

FI

FI

FI



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 9.8.2010
KOM(2010) 426 lopullinen

2010/0231 (NLE)

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton osallistumista nuorisotoimintaohjelmaan (Youth in Action) ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelmaan (2007–2013) koskevista ehdoista

PERUSTELUT

Sveitsin päätettyä vuoden 1992 kansanäänestyksen jälkeen olla osallistumatta ETA-sopimukseen se on kuitenkin osoittanut jatkuvasti kiinnostuksensa tiiviimpään yhteistyöhön EU:n kanssa koulutukseen ja nuorisoon liittyvissä asioissa. Euroopan yhteisön ja Sveitsin välillä 21. kesäkuuta 1999 allekirjoitettuihin seitsemään sopimukseen liitettyä, jatkoneuvotteluja koskevassa yhteisessä julistuksessa osapuolet ilmoittivat, että Sveitsin osallistumisesta koulutus- ja nuoriso-ohjelmiin käytävien neuvottelujen valmistelutyö olisi tehtävä nopeasti sopimusten tekemisen jälkeen.

Kyseistä yhteistyöalaa käsiteltiin seuraavalla kahdenvälisellä neuvottelukierroksella. Koska tuohon aikaan toteutusvaiheessa olleiden, vuodet 2000–2006 kattaneiden koulutus- ja nuoriso-ohjelmien (Sokrates-, Leonardo- ja Nuoriso-ohjelmat) oikeusperusta ei tarjonnut mahdollisuutta Sveitsin osallistumiselle, päätettiin osallistumista koskevia neuvotteluja lykätä, kunnes seuraavat ohjelmat olisi hyväksytty.

Nuorisotoimintaohjelman (Youth in Action)¹ ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelman² perustamisesta vuodet 2007–2013 kattavaksi ajaksi 15. marraskuuta 2006 tehdyt Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökset mahdollistavat Sveitsin osallistumisen kyseisiin ohjelmiin.

Neuvosto antoi helmikuussa 2008 valtuudet aloittaa Sveitsin kanssa neuvottelut sopimuksesta, jossa määritellään, millä ehdoilla Sveitsi osallistuu mainittuihin kahteen ohjelmaan. Neuvottelut saatiin päätökseen elokuussa 2009, ja neuvosto teki 25. tammikuuta 2010 päätöksen, jossa se hyväksyi sopimuksen tekemisen ja sen väliaikaisen soveltamisen vuodesta 2011 lähtien.

Sopimuksessa, joka allekirjoitettiin 15. helmikuuta 2010, käsitellään lähinnä seuraavia kysymyksiä:

- Sveitsiläisten osallistujien ohjelmien puitteissa esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan samoja ehtoja, sääntöjä ja menettelyjä kuin jäsenvaltioiden esittämiin. Tämä koskee erityisesti hakemusten tekemistä ja hankkeiden esittämistä, arviointia ja valintaa sekä kansallisten rakenteiden tehtäviä ohjelmien toteutuksessa ja toimia, joilla valvotaan osallistumista ohjelmiin.
- Sveitsi maksaa kumpaankin ohjelmaan vuosittain rahoitusosuuden sopimuksen liitteessä II vahvistetun mukaisesti.
- Varainhoidon valvonnan ja tarkastuksen osalta Sveitsi noudattaa Euroopan unionin säännöksiä ja määräyksiä, mikä koskee myös Euroopan unionin elinten ja Sveitsin viranomaisten suorittamia tarkastuksia, kuten liitteessä III vahvistetaan.
- Sopimusta sovelletaan ohjelmien päättymiseen asti tai siihen asti, kun toinen sen osapuolista ilmoittaa toiselle osapuolelle haluavansa irtisanoa sopimuksen. Sopimuksen

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1719/2006/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, nuorisotoimintaohjelman (Youth in Action) perustamisesta ajanjaksoksi 2007–2013, EUVL L 327, 24.11.2006, s. 30.

² Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1720/2006/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, elinikäisen oppimisen toimintaohjelman perustamisesta, EUVL L 327, 24.11.2006, s. 45.

voimassaoloa voidaan jatkaa ilman eri toimenpiteitä, jos ohjelmien kestoja pidennetään niitä muuttamatta.

- Sopimus kytkeytyy poliittisesti henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta 21. kesäkuuta 1999 allekirjoitettuun sopimukseen siten, että sen voimassaoloa ei voida pidentää, jos henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn sopimuksen voimassaolo päättyy.

Sveitsin osallistumista muihin Euroopan unionin ohjelmiin koskevissa aikaisemmissa sopimuksissa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti neuvosto antaa julistuksen, joka koskee sveitsiläisten edustajien osallistumista tarkkailijoina ohjelmien komiteoiden kokouksiin käsiteltäessä Sveitsin kannalta merkityksellisiä asioita.

Komissio antaa nyt neuvostolle ehdotuksen päätökseksi Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton osallistumista nuorisotoimintaohjelmaan (Youth in Action) ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelmaan (2007–2013) koskevista ehdoista.

Neuvostoa pyydetään hyväksymään jäljempänä esitetty päätösehdotus.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton osallistumista nuorisotoimintaohjelmaan (Youth in Action) ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelmaan (2007–2013) koskevista ehdoista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 165 artiklan 4 kohdan ja 166 artiklan 4 kohdan sekä 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän³

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta sopimuksen, jolla mahdollistetaan Sveitsin valaliiton osallistuminen nuorisotoimintaohjelmaan (Youth in Action), joka on perustettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1719/2006/EY⁴, ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelmaan (2007–2013), joka perustuu 15 päivänä marraskuuta 2006 tehtyyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1720/2006/EY⁵.
- (2) Sopimus allekirjoitettiin Euroopan unionin puolesta 15 päivänä helmikuuta 2010 sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään myöhempanä ajankohtana, [...] päivänä [...]kuuta 2010 tehdyn neuvoston päätöksen⁶ mukaisesti.
- (3) Sopimus olisi tehtävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin puolesta sopimus Euroopan unionin ja Sveitsin valaliiton välillä Sveitsin valaliiton osallistumista nuorisotoimintaohjelmaan (Youth in Action) ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelmaan (2007–2013) koskevista ehdoista sekä neuvoston lausuma Sveitsin osallistumisesta komiteoihin.

³ EUVL C [...], [...], s. [...].

⁴ EUVL L 327, 24.11.2006, s. 30.

⁵ EUVL L 327, 24.11.2006, s. 45.

⁶ EUVL L ..., ..., s.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen tekstit ovat tämän päätöksen liitteinä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee Euroopan unionin puolesta sopimuksen 3 ja 5 artiklassa määrätyt ilmoitukset.

3 artikla

Tämä sopimus liittyy henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden ja Sveitsin valaliiton välillä 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehtyyn sopimukseen, joka tehtiin neuvoston päätöksellä 4 päivänä huhtikuuta 2002.

Tätä sopimusta ei jatketa sopimuksen 3 artiklan mukaisesti, jos ensimmäisessä kappaleessa tarkoitettu sopimus lakkautetaan tai sanotaan irti.

4 artikla

Jos tämä sopimus sanotaan irti, komissio valtuutetaan sopimaan Sveitsin kanssa tästä irtisanomisesta johtuvat seuraukset sopimuksen 3 artiklan mukaisesti.

5 artikla

Euroopan unionin kannasta tämän sopimuksen 4 artiklassa tarkoitettuihin henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta tehdyn sopimuksen mukaisen sekakomitean päätöksiin päättää komissio silloin, kun on kyse liitteiden muuttamisesta sopimuksessa mainittuihin unionin säädöksiin tehtyjen muutosten mukaisiksi. Euroopan unionin kannasta tämän sopimuksen 4 artiklassa tarkoitettuihin sekakomitean kaikkiin muihin päätöksiin päättää komissio kuultuaan nuorisotoimintaohjelman (Youth in Action) ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelman komiteoita nuorisotoimintaohjelman perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 9 artiklan 2 kohdassa mainitun menettelyn mukaisesti ja elinikäisen oppimisen toimintaohjelman perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 10 artiklan 2 kohdassa mainitun menettelyn mukaisesti.

6 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä [...] päivänä [...]kuuta [...].

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*